



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

즉시 배포용: 2014년 12월 16일

**CUOMO** 주지사와 **DE BLASIO** 시장, **RED HOOK**에 대한 통합 홍수 보호 시스템 조사 및 설계를 발표하다

*뉴욕주와 뉴욕시가 뉴욕시 전반의 종합적인 복구 계획의 일환으로 이 프로젝트를 위해 각기 초기 5,000 만 달러를 내놓기로 함에 따라 브루클린 해안 커뮤니티 복원이 더욱 탄력을 받게 되다*

**뉴욕**—Andrew M. Cuomo 주지사와 Bill de Blasio 뉴욕시장은 오늘 브루클린 Red Hook 인근의 통합 홍수 보호 시스템(IFPS)의 조사와 설계를 위한 제안서(RFP)를 발표하였습니다. 뉴욕시와 뉴욕주가 각기 5,000만 달러를 출자하여 총 1억 달러가 소요되는 이 프로젝트는 해안 지역 커뮤니티를 복원하고 향후 발생할 폭우로부터 더욱 잘 방어할 수 있도록 할 예정입니다. 뉴욕시와 뉴욕주는 이 프로젝트의 타당성 조사 및 설계를 완료하기 위해 이 1억 달러에서 연방재난관리본부 위험완화지원 프로그램의 기금의 일부를 받았습니다.

연안 방비 강화, 건물 업그레이드, 인프라 및 주요 서비스 보호, 주택, 사업체 및 주변 이웃을 보다 안전하고 활기 넘치는 곳으로 가꾸는 것을 중심으로 한 이 조사와 설계로 뉴욕시의 종합적인 5개 보로 복원 계획의 일부인 Red Hook의 종합 홍수 관리 시스템 개발을 위한 뉴욕주 및 뉴욕시의 활동이 앞당겨지게 되었습니다. 이 프로젝트는 먼저 뉴욕시 종합 복원 계획에서 해안 커뮤니티를 복원과 향후 발생할 폭우로부터 더 잘 대비하기 위한 혁신적인 폭우 계획의 일환으로 Cuomo 주지사와 Biden 부통령이 발표한 바 있습니다.

Red Hook IFPS 조사는 커뮤니티와 협력하여 통합 홍수 보호 시스템 설계를 앞당기는 데 필요한 종합적이고 다방면의 심도 있는 평가가 될 것입니다. Red Hook IFPS 이행은 뉴욕시장의 복구 및 복원실에서 이끌어 나갈 것입니다. 최종 대책은 초강력태풍 Sandy로 큰 피해를 입은 커뮤니티에 추가 재건 및 재활성화 지원을 제공하기 위해 주지사가 설립한 Red Hook NY 라이징 커뮤니티 재건 계획 위원회와 상의하여 마련될 예정입니다.

제안서(RFP)는 뉴욕시 경제개발회사(EDC)가 시장의 복구 및 복원실 및 주지사의 폭우복구실과 긴밀히 협력하여 시행할 것입니다.

“이 프로젝트의 출범은 극한 기후의 새로운 실체에 계속 적응해나가면서 브루클린의 해안을 더욱 튼튼하고 복원성을 갖춘 곳으로 만들어 나갈 중요한 단계입니다”라고 **Cuomo** 주지사가 말했습니다. “이 프로젝트는 지방 및 연방 단위에서 우리 행정부와 파트너들이 보다 안전한 뉴욕주를 가꿔나가고 있음을 보여주는 또 다른 모범 사례로서, 이 프로젝트가 진행되는 것을 보게 되어 자랑스럽게 생각합니다.”

“Red Hook만큼 Sandy의 영향을 한 몸으로 받은 곳도 얼마 없습니다. Red Hook의 많은 주민들과 소상공인들은 기본적인 서비스도 없이 몇 주 동안 사상 유례가 없는 홍수를 겪었습니다”라고 **de Blasio** 시장이 말했습니다. “Red Hook 통합 홍수 보호 시스템은 향후 극한 기후와 기후 변화에 맞서서 그리고 이미 더욱 튼튼하고 안전한 뉴욕시를 만들어 나가고 있는 우리의 종합적인 뉴욕시 복원 계획의 중요한 일부 사업으로 보다 안전한 Red Hook 커뮤니티를 가꾸는 방향으로 나아가는 큰 걸음이 될 것입니다. 우리 이웃과 뉴욕시를 기후 변화의 위험으로부터 보호하는 일에 파트너로 협력해주신 **Cuomo** 주지사와 뉴욕주에 감사 드립니다.”

이 프로젝트에는 지역 커뮤니티를 위한 종합적인 장기 해안 보호 계획을 위한 여러 요소 및 단계가 포함됩니다. 그 전략으로는 여러 복원 조치 중에서도 부분적으로 배치 가능한 홍수벽과 홍수벽 올림 기술 개발, 공원보강 및 보도 올림 작업, 건물 탄성 보강 및 재개발, 하수 및 펌프 시설 개선 작업이 포함될 수 있습니다. 이 시스템이 완공되면, 370에이커의 토지를 관할하게 되어 100년간 홍수가 범람하던 지역의 모든 Red Hook 주택 및 기타 주요 건물과 인프라를 보호하게 될 것입니다.

“Red Hook의 통합 홍수 보호 시스템 조사와 설계를 위해 재정적인 지원을 해주신 **Cuomo** 주지사와 **de Blasio** 시장께 감사 드립니다”라고 **브루클린 보로장인 Eric Adams**가 말했습니다. “정기적으로 발생하는 폭우로 어려움을 겪고 있는 이 위험 지역은 초강력태풍 Sandy로 생긴 어려 홍수를 처리하기에는 너무나 문제가 많았습니다. 현재, Red Hook의 미래는 그 어느 때보다 더 밝고 복원력을 갖췄습니다. 이 RPF로 이뤄질 변화가 이를 가능하게 해줄 것입니다.”

“우리의 해안 지역 동네를 보호하려면 연방, 주 및 시 단위의 협력이 필요합니다. 우리 모두는 우리 커뮤니티가 Sandy와 같은 미래의 폭우에 더 잘 대비를 갖추도록 함께 노력해야 합니다”라고 **Nydia M. Velázquez** 대표가 말했습니다.

“통합 홍수 보호 프로그램은 브루클린의 복원력을 더욱 강화하는 데 도움이 되는 환영의 소식입니다. 오늘 발표된 ‘제안서(RFP)’는 2년 전 Sandy로 발생한 피해를 막기 위한 중요한 조치를 파악하는 과정을 시작하는 데 필요한 첫 단계입니다. 지구 온난화와 환경 변화로 야기된 위협을 최소화하기 위한 활동을 벌여주시는 주지사와 시장께 감사의 말씀을 전하고 싶습니다”라고 **Felix Ortiz** 주하원의원이 말했습니다.

“대형 폭우를 대비한 적절한 복원 대책을 개발하기 위한 뉴욕시 및 뉴욕주 활동은 우리 지역 주택 및 경제를 재개발하는 데 중요합니다”라고 **Carlos Menchaca** 입법의회 의원이 말했습니다. “Red Hook은 허리케인 Sandy의 피해를 정통으로 받은 곳입니다. 우리 커뮤니티가 이곳의 복구를 위해

불철주야 노력하고 있지만 통합 홍수 보호 시스템(IFPS)이 이행된다면 보다 훌륭한 준비와 보호 활동으로 우리 커뮤니티가 발전될 것입니다. 앞으로도 시장, 주지사와 함께 하고 이 프로그램의 계획과 이행에 관여하는 지역 이해관계자들과도 계속 업무를 함께 해나가기를 기대합니다”.

“Red Hook의 안전이 앞으로도 계속될 수 있도록 이 중요한 인프라 구축 활동을 시작하기 위한 첫 번째 단계가 시작된 것을 보게 되어 기쁩니다”라고 **Red Hook NY 라이징 커뮤니티 재건위원회 공동의장인 Gita Nandan**이 말했습니다. “Red Hook NYRCR 위원회는 NYRCR 프로세스를 통해서 우리가 희망하는 커뮤니티 가이드라인을 구축하였습니다. 이 가이드라인은 IFPS의 설계와 이행의 탄탄한 기초를 형성할 것입니다. 이 중요한 시점에서 자금을 집행주신 시장과 주지사께 감사드립니다.”

Buttermilk Channel, Gowanus Bay, 그리고 Hamilton Avenue 쪽으로 이어진 Gowanus Canal로 둘러싸인 Red Hook 반도는 허리케인 Sandy 발생 시 엄청난 건물 파괴, 정전, 교통마비를 겪었습니다. 범람한 오염된 Gowanus Canal을 비롯해 여러 수역에서 홍수물이 물밀듯이 밀려왔습니다.

남쪽의 Coffey Street 주변의 몇몇 고지대 블록을 제외한 중앙 Van Brunt Street 블록 절반과 북쪽의 Hamilton Avenue 등 Red Hook 내 거의 모든 지역이 홍수 피해를 입었고, 일부의 경우 홍수 높이가 6피트를 넘어서기도 했습니다. 많은 경우, 1층과 지하는 완전히 물에 잠겨서 전체 건물이 1개월 넘게 정전이 되기도 했으며, 낮은 층에 살거나 입주한 주민과 소상공인들은 다른 곳으로 이동해야만 했습니다. 잦은 폭우로 홍수를 정기적으로 경험하는 Pioneer Street와 Richards Street과 같이 Red Hook 내의 지역들은 특히 큰 홍수 피해를 입었습니다. 우수거 백업 시설물들은 연안 홍수와 하수물을 길거리와 지하로 흘러보내는 등 문제를 더욱 심각하게 했습니다. 뉴욕시에서 두 번째로 큰 공공주택 프로젝트이자 브루클린 최대 프로젝트인 Red Hook Houses는 특히 Sandy 피해를 크게 입었습니다. 학교와 커뮤니티 센터들도 심각한 피해를 입었고, 브루클린과 맨해튼을 연결하는 Hugh L. Carey Tunnel이 범람해 거의 3주 동안 출입이 폐쇄되었습니다.

Red Hook IFPS는 1월 발표에 따르면 약 총 2억 달러가 소요되는 것으로 나타났습니다.

2014년 3월, Bill de Blasio 시장은 복구 및 복원실(ORR) 설립을 발표하였습니다. ORR은 뉴욕시의 기후 복원성 프로그램인 보다 튼튼하고 복원력 있는 뉴욕을 기치로 한 권고사항을 구현하여 보다 튼튼하고 복원력 있는 뉴욕을 구축하는 뉴욕시의 활동을 이끌어어나가고 있습니다. 이 계획은 PlaNYC가 내놓은 공공 협력 및 철저한 분석을 바탕으로 마련되었습니다. ORR은 연안 방어 능력 강화, 건물 업그레이드, 인프라 및 중요 서비스 보호, 주택, 소상공인 및 주변 이웃들을 위한 보다 안전하고 활기찬 환경 조성을 하려는 뉴욕시 활동을 이끌어어나갈 것입니다.

주지사의 폭우복구실은 초강력태풍Sandy, 허리케인 Irene 및 열대성 폭우 Lee에 대한 주차원의 복구 활동을 조정하기 위해 2013년 6월에 설립되었습니다. GOSR은 NY Rising 주택 복구, 소규모 사업체, 지역사회 재건, 기반시설 프로그램을 통해 미국 주택도시개발(HUD) CDBG-DR 프로그램

주택 및 도시개발국(HUD) 지역사회 개발 블록 보조금 - 재해 복구(CDBG-DR) 프로그램을 통해 40억 달러 이상을 투자하고 있습니다.

###

다음 웹사이트에 가시면 더 많은 뉴스를 보실 수 있습니다 [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
뉴욕주 | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

**We Work for the People**  
Performance \* Integrity \* Pride